

# RTL/Arabic Display QA Style Guide v1.0

Project: Test Sample, Date: 30.12.2025, Scope: 300 Keys, 10 screens

- [1. Directionality & Mirroring](#)
- [2. Numerals, Dates & Currency](#)
- [3. Punctuation & Text Shaping](#)
- [4. LTR Islands & Isolation](#)
- [5. Forms & Input UX](#)
- [6. Clipping, Overflow & Typography](#)
- [7. Tables, Charts & Grids](#)
- [8. Accessibility \(Display-Level\)](#)
- [9. CSS / Design System Hygiene](#)
- [10. Brand & DNT Guardrails](#)
- [11. Severity Mapping \(P-Levels\)](#)
- [12. Visual Tokens \(Brand\)](#)
- [13. Audit Deliverables \(for context\)](#)
- [14. Acceptance & Communication](#)
- [15. References](#)

**Purpose:**

Establish unified display standards for Arabic (RTL) UI so every audited screen meets parity, clarity, and usability targets.

**Applies to:**

Web, Android, and iOS builds under LayoutGuard scope.

**Scope type:**

Display-only RTL/Arabic QA — not parsing, payload, or validation security.

---

# 1. Directionality & Mirroring

Directionality collapse and mirroring failures are the most common source of **P1/P2** bugs.

Area	Rule	Example / Check	Severity
<b>Directionality</b>	Entire document or container must use <code>dir="rtl"</code> when locale = Arabic. No forced <code>ltr</code> blocks.	<code>&lt;html lang="ar" dir="rtl"&gt;</code>	P2
<b>Mirroring</b>	All directional icons (chevrons, arrows, steppers) mirrored visually <b>and logically</b> .	“⏪ Back” right, “Next ⏩” left	P1
<b>Ordered UI</b>	Steppers and progress bars move <b>right→left</b> ; breadcrumbs reverse visually.	3 ← 2 ← 1	P1
<b>Focus order</b>	Keyboard focus follows RTL visual order. No left→right tabbing in Arabic views.		P2
<b>Back/Next parity</b>	DOM order mirrors visual order		P1

## 2. Numerals, Dates & Currency

This section addresses the technical failure of input fields or improper display of texts containing numbers, dates or special characters, a common P1 severity issue.

Rule	Policy	Example	Severity
<b>Technical numerals</b>	Always Latin 0–9 for IDs, codes, OTPs, URLs.	OTP: 1234 ✓	P1
<b>Market numerals</b>	Use Arabic-Indic ٠–٩ for Gulf/Levant locales; Latin 0–9 for Maghreb/FR-ar.	السعر: ١٢٠,٠٠٠ ر.س ✓	P2
<b>Date format</b>	Day–Month–Year; Arabic month names.	١٠ سبتمبر ٢٠٢٥ ✓	P2